



# الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية  
(فاكس مباشر رقم 85 57 730 22 41 +)

29 يوليو 2005

الرسالة المعممة  
CR/241

## إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد<sup>1</sup>

**الموضوع:** تقديم متطلبات الإذاعة الرقمية التي تستعمل في وضع مشروع الخطة

**المراجع:** القرار COM5/1 للدورة الأولى للمؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لتخطيط الخدمة الإذاعية الرقمية للأرض في أجزاء من الإقليمين 1 و 3 في نطاق التردد MHz 230-174 و MHz 862-470 - (RRC-04)، جنيف، 2004

رسالة مكتب الاتصالات الراديوية المعممة CR/238 بتاريخ 31 مايو 2005

تقرير الاجتماع الأول لفريق التخطيط بين الدوريتين (الوثيقة IPG-1/51-A)

إلى المدير العام

حضرات السادة والسيدات،

1 وفقاً لمقررات الدورة الأولى للمؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لتخطيط الخدمة الإذاعية الرقمية للأرض في أجزاء من الإقليمين 1 و 3 في نطاق التردد MHz 230-174 و MHz 862-470، (RRC-04)، جنيف، 2004، أجرت مجموعة عملية التخطيط أول عملية للتخطيط باستعمال قائمة حصر المتطلبات الرقمية المقدمة من الدول الأعضاء في منطقة التخطيط. وقد قُدمت نتائج عملية التخطيط إلى الاجتماع الأول لفريق التخطيط بين الدوريتين، جنيف، 4-8 يوليو 2005، ثم نُشرت بعد ذلك ووزعت على الدول الأعضاء في منطقة التخطيط (انظر رسالة مكتب الاتصالات الراديوية المعممة CR/240، بتاريخ 15 يوليو 2005). وكما جاء في الملحق 2 للقرار COM5/1 يُنتظر من الإدارات أن تقوم بتحليل هذه النتائج بغية وضعها في الاعتبار عند إعداد بيانات مدخالاتها للمراحل اللاحقة من عملية التخطيط ولوضع مشروع الخطة.

<sup>1</sup> هذه الرسالة المعممة موجهة أساساً إلى الدول الأعضاء في الإقليم 1 (باستثناء منغوليا) وإلى جمهورية إيران الإسلامية. وهي موجهة إلى الدول الأعضاء الأخرى للعلم فقط.

2 وطبقاً للجدول الزمني للأنشطة بين الدورتين، المبين في الملحق 2 بالقرار COM5/1، سيكون وضع مشروع الخطة هو المرحلة الرئيسية التالية من الأنشطة بين الدورتين. والغرض من هذه الرسالة المعممة هو دعوة إدارتكم إلى تقديم متطلبات الإذاعة الرقمية اللازمة لوضع مشروع الخطة. ويود المكتب، في هذا الصدد، أن يؤكد على النقاط التالية:

1.2 آخر موعد لتقديم متطلبات الإذاعة الرقمية من أجل وضع مشروع الخطة، حسب قرار المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004، هو 31 أكتوبر 2005 (انظر الملحق 2 للقرار COM5/1 الصادر عن المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004).

2.2 تُقدم متطلبات الإذاعة الرقمية، حسب قرار المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004، إلى مكتب الاتصالات الراديوية في شكل إلكتروني (انظر القرار COM5/1، الملحق 2، الملاحظة 1). والنسق الإلكتروني لتقديم متطلبات الإذاعة الرقمية من أجل وضع مشروع الخطة يختلف قليلاً عن النسق المستعمل في عملية التخطيط الأولى (CR/215) نتيجة للمقررات التي اتخذها الاجتماع الأول لفريق التخطيط بين الدورتين. والنسق الجديد مبين في الرسالة المعممة CR/242 التي عممها مكتب الاتصالات الراديوية.

3.2 يعكف المكتب في الوقت الحاضر على استكمال مجموعة البرمجيات التي تشمل استخلاص البيانات، والتأكد من صحتها وتصويبها والاستفسار عنها، بالإضافة إلى نظام جديد للتأكد النهائي من صحة جميع ملفات المتطلبات الرقمية المجمعة (انظر الفقرة 5.2 بالملحق 16 بتقرير الاجتماع الأول لفريق التخطيط بين الدورتين، الوثيقة IPG-1/51). وستكون هذه البرمجيات متاحة لاستجلاهما من موقع الاتحاد على شبكة الويب قبل 15 أغسطس 2005. ويوصي المكتب الإدارات بقوة بإجراء عملية التأكد النهائي من صحة جميع ملفات المتطلبات الرقمية اللازمة لوضع مشروع الخطة قبل تقديمها إلى المكتب، حتى يتسنى اكتشاف أي أخطاء أو عدم اتساق.

4.2 طبقاً للمؤشرات الواردة في الفقرة 2.6 من تقرير المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004، يمكن للإدارات، بعد عملية التخطيط الأولى، أن تختار بين تقديم مجموعة جديدة من المتطلبات أو الاكتفاء بإدخال تعديلات على المتطلبات التي سبق تقديمها إلى عملية التخطيط الأولى. ويوصي مكتب الاتصالات الراديوية الإدارات بقوة بتقديم مجموعة كاملة جديدة من المتطلبات بعد التأكد من صحتها باستعمال برمجيات مكتب الاتصالات الراديوية المشار إليها في الفقرة 3.2 من هذه الرسالة المعممة، بغية التأكد من اتساق البيانات المقدمة.

5.2 وكما أوصى فريق التخطيط بين الدورتين، ستكون المتطلبات الرقمية متاحة على موقع الاتحاد على شبكة الويب، في أقرب وقت ممكن بعد التأكد من سلامتها، كي تصبح معرفات الهوية الفريدة متاحة لإعداد الإعلانات الإدارية من جانب الإدارات الأخرى (انظر الفقرة 8 والملحق 18 بتقرير الاجتماع الأول لفريق التخطيط بين الدورتين).

2.6 طبقاً للمؤشرات الواردة في الفقرة 2.6 من تقرير المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004، سوف يستعمل فريق التخطيط بين الدورتين، على الدوام، أحدث مجموعة من المتطلبات، وسيكون لجميع المتطلبات نفس الوضع في عملية التخطيط، بغض النظر عن تاريخ تقديمها. وبناء عليه، فإذا كانت إدارتكم قد قدمت متطلبات إلى عملية التخطيط الأولى ولم تُقدم متطلبات لوضع مشروع الخطة، فسوف تُستعمل المتطلبات التي سبق تقديمها إلى عملية التخطيط الأولى في وضع مشروع الخطة.

7.2 طبقاً للمؤشرات الواردة في تقرير المؤتمر الإقليمي للاتصالات الراديوية لعام 2004، سوف يستند وضع مشروع الخطة إلى متطلبات الإذاعة الرقمية المقدمة من إدارات الدول الأعضاء المعنية (انظر الحاشية رقم (1) أسفل الجدول الوارد بالملحق 2 للقرار COM5/1 التي تنص على أن "تُقدم الإدارات هذه البيانات ولا تتولد عن أعمال المكتب"). وبناء عليه، فإذا كانت إدارتكم لم تقدم متطلبات إلى عملية التخطيط الأولى، وإذا لم تقدم متطلبات لوضع مشروع الخطة، فلن يقوم المكتب أو مجموعة عملية التخطيط باستخلاص أي متطلبات من أجل وضع مشروع الخطة. وقائمة الدول الأعضاء في منطقة التخطيط التي لم تُقدم متطلبات إلى عملية التخطيط الأولى واردة في الملحق 1 بهذه الرسالة المعممة.

8.2 من اللازم عادة أن تكون متطلبات الإذاعة الرقمية مطابقة لمخططات ترتيب القنوات المبينة في الملحق 1.3 للتقرير، بالنسبة لكل دولة عضو مبنية في هذا الملحق. وتشمل برمجيات التأكد من صحة جميع ملفات المتطلبات الرقمية، المشار إليها في الفقرة 3.2 بهذه الرسالة المعممة، التأكد من ذلك كما تتضمن افتراضات العمل التي وضعها فريق التخطيط بين الدورتين.

9.2 لن يُعد في عملية التخطيط الأولى بمتطلبات الإذاعة الرقمية للمحطات منخفضة القدرة (المحطة الأقل من 50 وات في النطاق III أو الأقل من 250 وات في النطاق V/IV) و/أو مناطق التعيين الصغيرة (مناطق التعيين الصغيرة التي يكون محيطها أقل من 30 كيلومتراً) (انظر الفقرة 1.5.1.5). وبالإضافة إلى ذلك، فلن يُعد بالمتطلبات الرقمية التي تتجاوز قدرتها المشعة الفعالة 200 kW (انظر الفقرة 1.5.1.5). وتشمل برمجيات التأكد من صحة جميع ملفات المتطلبات الرقمية المشار إليها في الفقرة 3.2 بهذه الرسالة المعممة التأكد من تحديد هذه العناصر.

3 ولعلكم تلاحظون أن فريق التخطيط بين الدورتين، لدى النظر في نتائج عملية التخطيط الأولى في اجتماعه في شهر يوليو 2005، طلب من الإدارات استعراض متطلباتها التي سبق تقديمها وإعداد مجموعة من المتطلبات تؤدي إلى وضع خطة قابلة للتنفيذ (انظر الفقرة 2.7 والملحق 15 بتقرير الاجتماع الأول لفريق التخطيط بين الدورتين). ولعل إدارتكم تود أيضاً، لدى صياغة متطلباتكم لإعداد مشروع الخطة، أن تأخذ في الاعتبار بعض التدابير المقصود منها تقليل عدد حالات عدم التوافق، وهي التدابير التي اقترحتها فريق التخطيط بين الدورتين (انظر المرفق 2 بالملحق 17 بتقرير الاجتماع الأول لفريق التخطيط بين الدورتين).

4 ويود المكتب أن يغتنم هذه الفرصة لتذكير الإدارات أيضاً بأنه لتسهيل تبادل المعلومات بين الإدارات ومكتب الاتصالات الراديوية، فمن المتوقع من كل إدارة أن تُعين شخصاً ليكون بمثابة جهة اتصال (انظر الملاحظة الختامية في الملحق 2 بالقرار COM5/1). وعلى الرغم من أن العديد من الإدارات قدّمت تفاصيل بيانات الأشخاص الذين سيقومون بدور جهات الاتصال عندها (انظر [http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/compass/cvc\\_ipg\\_list.sh](http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/compass/cvc_ipg_list.sh))، فإن كثيراً من الإدارات لم تقدّم هذه التفاصيل حتى الآن، ولذلك يرجو المكتب من هذه الإدارات أن تُسرّع بإعلان من تعيينهم لهذا الغرض في أقرب وقت ممكن.

5 ويبقى المكتب دائماً رهن إشارة الإدارات لتقديم أية توضيحات قد تحتاجونها في صدد الموضوعات المذكورة في هذه الرسالة المعممة.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

ف. تيموفيف  
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات
- أعضاء لجنة لوائح الراديو

الملحق 1

قائمة بالدول الأعضاء في منطقة التخطيط التي لم تُقدم متطلباتها  
لعملية التخطيط الأولى

أيسلندا	غينيا	غينيا الاستوائية	إثيوبيا	جزر القمر	الكونغو	إفريقيا الوسطى	بنن	أندورا	أنغولا
تشاد	سوازيلاند	سان تومي وبرنسيبي	سيراليون	الصومال	سيشيل	رواندا	نيجيريا <sup>2</sup>	النيجر	ليبيريا
									تركمانستان

\_\_\_\_\_

2 تلقى مكتب الاتصالات الراديوية المتطلبات من نيجيريا بعد انتهاء المهلة الثانية (29 أبريل 2005) ولم يكن من الممكن إدخالها في عملية التخطيط الأولى.